Dist 170
Enu. 1

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME R
DU CANA

Province Quebec — District No. 175 Missisquoi Co — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur No. 3 — in / dans Dunham Township (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par E. E. Mandigo — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY / INFIRMITÉ		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou emploi secondaire, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mill", "in foundry", "in store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme usine, "fonderie", "magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents/year. / Coût de l'assurance dans l'année en sous.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending High Schools, Colleges, Convent or Universities. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les Collèges, Couvent ou Universités.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
31	31	Vail George	Dunham Tp	M	Head	M	April	1870	41	Can.			English	Canadian	Congregational	Farmer				Yes								1000	1000	20.00		Yes	Yes	English					
"		Sarah	Dunham Tp	F	Wife	M	Nov	1874	36	Can.			English	Canadian	Congregational																	Yes	Yes	English					
"		Lilla	Dunham Co	F	Daughter	S	May	1904	7	Can.			English	Canadian	Congregational																	Yes	Yes	English					
32	32	Vail Eugene	Dunham Tp	M	Head	M	Sept	1875	35	Can.			English	Canadian	Anglican	Farmer			Yes													Yes	Yes	English					
"		Alma	Dunham Tp	F	Wife	M	March	1883	28	Can.			English	Canadian	Anglican																	Yes	Yes	English					
"		Myrtle	Dunham Tp	F	Daughter	S	Aug	1902	8	Can.			English	Canadian	Anglican																	Yes	Yes	English					
"		Nelson	Dunham Tp	M	Servant	M	Feb	1885	25	Can.			English	Canadian	Anglican	Farm Laborer			Yes	Yes	On Farm	50		75	175.00							Yes	Yes	English					
33	33	Lobitos A.	Dunham Tp	M	Head	M	June	1864	47	Can.			English	Canadian	Baptist	Farmer			Yes													Yes	Yes	English					
"		Emma	Dunham Tp	F	Wife	M	Nov	1865	46	Can.			English	Canadian	Baptist																	Yes	Yes	English					
"		Stella	Dunham Tp	F	Daughter	S	Oct	1889	21	Can.			English	Canadian	Baptist																	Yes	Yes	English					
34	34	Fitchett Ernest	Dunham Tp	M	Head	M	Jan	1874	37	Can.			English	Canadian	Adventist	Farmer			Yes													Yes	Yes	English					
"		May	Dunham Tp	F	Wife	M	Feb	1880	31	Can.			"	Canadian	Adventist																	Yes	Yes	English					
"		Mildred	Dunham Tp	F	Daughter	S	Aug	1898	12	Can.			"	Canadian	Adventist																	Yes	Yes	English					
"		Wesley	Dunham Tp	M	Son	S	Feb	1902	9	Can.			"	Canadian	Adventist																	Yes	Yes	English					
"		Earl	Dunham Tp	M	Son	S	May	1904	7	Can.			"	Canadian	Adventist																							
"		Fannie	Dunham Tp	F	Daughter	S	Oct	1906	4	Can.			"	Canadian	Adventist																							
"		Edgar	Dunham Tp	M	Son	S	April	1909	1	Can.			"	Canadian	Adventist																							
35	35	Fuetes Paul H.	Dunham Tp	M	Head	S	May	1889	32	Switzerland	1888		Swiss	Swiss	Lutheran	Farm Laborer			Yes											2000	1500	75.00		Yes	Yes	English					
"		Hartmann Henry	Dunham Tp	M	Servant	S	Aug	1889	21	Switzerland	1910		Swiss	Swiss	Lutheran	Farm Laborer			Yes																				
36	36	Bates Murrell	Dunham Town	M	Head	M	Sept	1843	67	Can.			Scotch	Canadian	Congregational	Farmer			Yes													Yes	Yes	English					
"		Delilah	Dunham Tp	F	Wife	M	Jan	1845	65	Can.			Scotch	Canadian	Congregational																	Yes	Yes	English					
37	37	Barnard Henry	Dunham Tp	M	Head	M	Aug	1866	44	Can.			French	Canadian	Methodist	Mechanic			Yes	Yes	On Wood Shop	52		60	624.00							Yes	Yes	English					
"		Carrie	Dunham Tp	F	Wife	M	Sept	1878	32	England	1890		English	Canadian	Methodist																	Yes	Yes	English					
"		Florence	Dunham Tp	F	Daughter	S	May	1898	13	Can.			French	Canadian	Methodist																	Yes	Yes	English					
"		Inez	Dunham Tp	F	Daughter	S	April	1900	11	Can.			"	Canadian	Methodist																	Yes	Yes	English					
"		Hazel	Dunham Tp	F	Daughter	S	April	1901	9	Can.			"	Canadian	Methodist																	Yes	Yes	English					
"		Pearl	Dunham Tp	F	Daughter	S	March	1905	6	Can.			"	Canadian	Methodist																							
"		Earl	Dunham Tp	M	Son	S	June	1906	4	Can.			"	Canadian	Methodist																							
"		Irene	Dunham Tp	F	Daughter	S	Sept	1908	2	Can.			"	Canadian	Methodist																							
"		Florence	Dunham Tp	M	Son	S	June	1909	1	Can.			"	Canadian	Methodist																							
"		Martha	Dunham Tp	F	Mother	W	March	1847	69	Can.			Iroquois	Canadian	Methodist																	Yes	No	English					
38	38	Rousseau Hyacinthe	Dunham Tp	M	Head	M	Dec	1877	33	Can.			French	Canadian	Catholic	Farm Laborer			Yes	Yes	On Farm	50		80	325							Yes	No	French					
"		Ida	Dunham Tp	F	Wife	M	Sept	1887	23	Can.			French	Canadian	Catholic																	Yes	Yes	French					
"		Ernest J.	Dunham Tp	M	Son	S	May	1908	2	Can.			French	Canadian	Catholic																							
"		Ozarie	Dunham Tp	M	Son	S	June	1905	5	Can.			French	Canadian	Catholic																							
"		Effie M.	Dunham Tp	F	Daughter	S	July	1907	3	Can.			French	Canadian	Catholic																							
"		Mary C.	Dunham Tp	F	Daughter	S	June	1910	1/2	Can.			French	Canadian	Catholic																							
39	39	Bernard Joseph	Dunham Tp	M	Head	M	Jan	1856	54	Can.			French	Canadian	Baptist	Carpenter			Yes	Yes		40		60	600							Yes	Yes	English					
"		Adelaide	Dunham Tp	F	Wife	M	Nov	1870	40	Can.			Scotch	Canadian	Baptist																	Yes	Yes	English					
"		Hazel	Dunham Tp	F	Daughter	S	Aug	1898	12	Que.			French	Canadian	Baptist																	4	No	Mid	English					
"		Percy	Dunham Tp	M	Son	S	March	1902	9	N.S.A.	1910	no	French	"	Baptist																	4	Yes	Yes	English					
40	40	Letrault Joseph	Dunham Tp	M	Head	M	July	1876	34	N.S.A.	1899	N.A.	French	Can.	Catholic	Farmer			Yes													Yes	Yes	French					
"		Alma	Dunham Tp	F	Wife	M	May	1877	33	Que.			French	Canadian	Catholic																	Yes	Yes	French					
"		Joseph	Dunham Tp	M	Son	S	Feb	1897	14	Que.			French	Canadian	Catholic																	Yes	Yes	French					
"		Eldege	Dunham Tp	F	Daughter	S	May	1899	13	Que.			French	Canadian	Catholic																	Yes	Yes	French					
"		Isadore	Dunham Tp	M	Son	S	July	1899	11	Que.			French	Canadian	Catholic																	Yes	Yes	French					
"		Leon	Dunham Tp	M	Son	S	Aug	1901	10	Que.			French	Canadian	Catholic																	Yes	Yes	French					
"		Rosario	Dunham Tp	M	Son	S	Feb	1902	9	Que.			French	Canadian	Catholic																	Yes	Yes	French					
"		Rodolphe	Dunham Tp	M	Son	S	July	1903	7	Que.			French	Canadian	Catholic																							

Rev. X.